

Библиотека Императорского  
Университета в Казани

№ 139/111 159  
Казань 1 /

*Минин*  
*Сынотинский*  
*с. М. Мофинин*  
*№ 1864 прог. 92 64*

Казань  
№ 904  
Один  
Ед. кр. 92 64

№ 139/111 159  
Казань 1 /

*Handwritten text at the top of the page, possibly a title or reference number, including the number 20.*

# КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1864 года.

ספר מלכתב בו מחום של יודסרה אלף החיל למבין ה יובוס

ЧАСТЬ IV.

*Handwritten signature or initials in the bottom right corner.*

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1	изъ м. Моршанца	Февраль 2	Июль 6	65	по ста роетн лотна	Моршанцаго свѣтца, Монахииня Лейба Ермаило-вичъ партиной
	1	изъ м. Моршанца	Февраль 5	Июль 9	2	отъ кон вудейн	Моршанцаго свѣтца Монахииня Лейборъ Верина Моршанцаго дочк. рудиль -
	2	изъ м. Моршанца	Февраль 8	Июль 12	2	отъ ко. рудки	Моршанцаго свѣтца Монахииня Еруша партиная Рудиль Анкель -

Итакъ въ Сенвортъ мѣсяцѣ Февралѣ въ Моршанцаго свѣтца  
 моршанцаго свѣтца Монахииня Лейборъ Верина Моршанцаго дочк.  
 рудиль Анкель -

1864 года Февраль 2 дня въ томъ, что кама рудиль  
 Анкель не имѣетъ ни какой не исправности въ томъ  
 Рудиль

Именемъ Рудиль Анкель

Смороетна умеръ  
 кама рудиль Анкель

Число	Имя
1	Лейба Ермаило-вичъ партиной
1	Моршанцаго свѣтца Монахииня Лейборъ Верина Моршанцаго дочк. рудиль -
2	Моршанцаго свѣтца Монахииня Еруша партиная Рудиль Анкель -



ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2	"	въ м. февраль смерни щаль	2	7	13	отъ по носа	Полонскаго обшчн ва мѣщанина ба ршия шеера мн вака дѣлѣ фрейда
3	"	въ м. смерни щаль	5	10	20	отъ су- хоты болѣзнь	свѣтлополскій уряд бершадская обшчн мѣщанинъ Керо пей самъ еврей - лицъ поиме рѣ
3	"	въ м. февраль смерни щаль	12	17	63	по ста рости мѣта	Брацлавскаго уезд ра немеровскаго об щества мѣщанинъ вдова Стея Анише лева Лейдерман нова.
4	"	въ м. февраль смерни щаль	14	19	56	отъ ти фрозной болѣзнь	смернищенскаго об щества мѣщанинъ вдова Сонда уезд наго Авруши деадлака мѣна
<p>Итого въ февралѣ умершихъ мѣщанскаго вѣста 4. смернищаль</p> <p>1864 года марта 1 дня въ тоиъ, что книгу сво сво</p>							

מספר	
מחוס בקרב	במחוס
2	
	3
	3
	4

הלך רבני מן סתים

מספר	מתיים בקבוצה	מתיים כהונתם	חודש ויום המיתה		כמה ימי שבת המנוח	מתי מותו מחלו או כמיכה אחרת	מי מה יטה שמו ומעמדו או מה שנית ומה היתה בתולתו או נשואתה או מלאת
			י	ידי			
2		באוקטובר	סיוון	יב' י"ג	13	במנוח	הוא היה מתגורר עם הברכה ויהיה לו יסודות גדולים
3		באוקטובר	באלול	י"א י"ב	20	במנוח	הוא היה מתגורר עם הברכה ויהיה לו יסודות גדולים
3		באוקטובר	סיוון	י"א י"ב	17	במנוח	הוא היה מתגורר עם הברכה ויהיה לו יסודות גדולים
4		באוקטובר	סיוון	י"א י"ב	19	במנוח	הוא היה מתגורר עם הברכה ויהיה לו יסודות גדולים

סוף סתים סיוון י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט מ' מ"א מ"ב מ"ג מ"ד מ"ה מ"ו מ"ז מ"ח מ"ט נ' נ"א נ"ב נ"ג נ"ד נ"ה נ"ו נ"ז נ"ח נ"ט ס' ס"א ס"ב ס"ג ס"ד ס"ה ס"ו ס"ז ס"ח ס"ט ק' ק"א ק"ב ק"ג ק"ד ק"ה ק"ו ק"ז ק"ח ק"ט ר' ר"א ר"ב ר"ג ר"ד ר"ה ר"ו ר"ז ר"ח ר"ט ש' ש"א ש"ב ש"ג ש"ד ש"ה ש"ו ש"ז ש"ח ש"ט ע' ע"א ע"ב ע"ג ע"ד ע"ה ע"ו ע"ז ע"ח ע"ט פ' פ"א פ"ב פ"ג פ"ד פ"ה פ"ו פ"ז פ"ח פ"ט צ' צ"א צ"ב צ"ג צ"ד צ"ה צ"ו צ"ז צ"ח צ"ט קכ' קכ"א קכ"ב קכ"ג קכ"ד קכ"ה קכ"ו קכ"ז קכ"ח קכ"ט קל' קל"א קל"ב קל"ג קל"ד קל"ה קל"ו קל"ז קל"ח קל"ט קמ' קמ"א קמ"ב קמ"ג קמ"ד קמ"ה קמ"ו קמ"ז קמ"ח קמ"ט קס' קס"א קס"ב קס"ג קס"ד קס"ה קס"ו קס"ז קס"ח קס"ט קפ' קפ"א קפ"ב קפ"ג קפ"ד קפ"ה קפ"ו קפ"ז קפ"ח קפ"ט קצ' קצ"א קצ"ב קצ"ג קצ"ד קצ"ה קצ"ו קצ"ז קצ"ח קצ"ט

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ф Т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>Нѣтъ ни какия не поправляетей въ томъ</p> <p>Равинъ</p> <p>имени Синаемъ и Коны</p> <p>Сингагоета умеръ камаей <b>РОММЪ САДУ</b></p>
5		№ 111 Сморниц щаль	Мартъ	дворянъ	66	по рта рости мѣста	Кинницкая Франца Брайновскаго общес ства мѣщанина вдова по умерше му Франц Франкеу каин.
4		№ 111 Сморниц щаль	Мартъ	дворянъ	68	по рта рости мѣста	Кемперовскаго общес ва мѣщанина Бр Колосовъ Дельмано Вилъ роймидановъ
6		№ 111 Сморниц щаль	Мартъ	дворянъ	15	отъ тѣ фромой мѣста	Сморницскаго об щества мѣщанина Арноу сван ковскаго дого дворян ская Оура.
7		№ 111 Сморниц щаль	Мартъ	дворянъ	2	отъ кон вильци	Сморницскаго общества мѣщани на Аврумелска го и денсона дого Оура.

7202							
5							
4							
6							
7							





ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		а. т. л.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	№ III Сморни цакъ	Мартъ 25	Августъ 29	35	Отъ су- хоты и бо- лезни	Сморницкаго об- щества и мѣщани на Нуркина Вася Ситковскаго сына Нашкина
<p>Итакъ въ Мартъ мѣсяцѣ умершихъ мужескаго пола въ 1864 году Андрея Іоанна въ томъ, что книгу Св. Писанія камиль не перавѣстемъ въ томъ надни</p> <p>Равинъ (Именъ Инокимъ) } Староста Чиселъ Камарей И. И. Ковалъ</p>							
	8	№ III Сморни цакъ	Апрель 2	Июль 8	1	Отъ конвульцій	Сморницкаго обще- ства мѣщанина Морко Кишкина дочъ Зисель -
	9	№ III Сморни цакъ	Апрель 8	Июль 12	51	Отъ го- рячки	Сморницкаго обще- ства мѣщанина на Дубида Кишки- наго сына дима
	6	№ III Сморни цакъ	Апрель 13	Июль 17	8	Отъ го- рячки	Сморницкаго обще- ства мѣщанина Аропа Иваськов. братъ Сынъ Инокимъ

מספר	שם הנפטר	שם הדיין
5		
8		
9		
6		





הלך רבני מן מהים

מספר	מתיים בקבוצה	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שנים חמת	כמה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	כל מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בחולה או בשואה או מלחמה
				יום	חודש				

10			בארבעה עשר	20	26	2	עשרים		היה זה אדם טוב היה נשוי וילדיו עוסקים במסחר
----	--	--	------------	----	----	---	-------	--	---

סך הכל בחודש יולי 1873. כל מה שיש בו ענין לבריאות  
 Общественно-гигиеническое значение  
 в мундальных и коммунальных  
 санитарных условиях  
 в мундальных и коммунальных  
 санитарных условиях

4			בארבעה עשר	7	13	45	שלושים וחמש		היה זה אדם טוב היה נשוי וילדיו עוסקים במסחר
---	--	--	------------	---	----	----	-------------	--	---

11			בארבעה עשר	8	14	71	שבעים ואחת		היה זה אדם טוב היה נשוי וילדיו עוסקים במסחר
----	--	--	------------	---	----	----	------------	--	---

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
12		Въ мѣсяцѣ смерти цафѣ.	10	16	25	Отъ Заболѣзанія внѣшняго смерти	Бердичевскаго внѣшняго смерти на мѣсяцѣ Манаха
	8	Въ мѣсяцѣ смерти цафѣ.	18	24	1	Отъ кон внѣшняго	Китийскаго смерти на мѣсяцѣ Манаха внѣшняго смерти
	9	Въ мѣсяцѣ смерти цафѣ.	22	28	20	Отъ кон внѣшняго	Смерти смерти на мѣсяцѣ Манаха внѣшняго смерти
13		Въ мѣсяцѣ смерти цафѣ.	26	3	1 1/2	Отъ кон внѣшняго	Смерти смерти на мѣсяцѣ Манаха внѣшняго смерти
	14	Въ мѣсяцѣ смерти цафѣ.	29	6	4	Отъ кон внѣшняго	Смерти смерти на мѣсяцѣ Манаха внѣшняго смерти

Исполнено въ мѣсяцѣ... 1864 года...

12  
13  
14  
68

הלך רבני מן נחום

מספר	מחוס נקבית	כחולותים	מחוס נקבית	חודש ויום המיתה		כמה שני המה	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת
				יום	חודש				
12			מחוס נקבית	10	16	25	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת
8			מחוס נקבית	18	24	1	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת
9			מחוס נקבית	22	28	20	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת
13			מחוס נקבית	26	3	1/2	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת
14			מחוס נקבית	29	6	4	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת	מזמרה אחרת

מזמרה אחרת  
מזמרה אחרת  
מזמרה אחרת

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		оказавшеся въ одной изъ каменныхъ нашихъ убогихъ гробницъ и сего мѣсяца Равинъ Писаревъ Самаринъ				Староестинъ умеръ каменей въ Самаркандѣ	
15		въ мѣсяцъ Февраль мѣсяцъ	28	6	8	отъ кон. Грота каменей Подпикало мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца	15
1864		года Грота Подпикало мѣсяца				Кто въ мѣсяцъ мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца	оно Грота мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца
10		въ мѣсяцъ мѣсяца	29	8	70	отъ Староестинъ умеръ мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца мѣсяца	

Число	Мѣсяць	Годъ
15		

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיר בקבוצה	מחיר כמחוקרים	חודש ויום המיתה		כמה שני המצ	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
							<p>מחיר רב</p> <p>מחיר רב</p>
15			28	יוני	8		<p>מחיר רב</p> <p>מחיר רב</p>
10			29	יולי	8		<p>מחיר רב</p> <p>מחיר רב</p>
					3		<p>מחיר רב</p> <p>מחיר רב</p>

Handwritten notes in the left margin, including fragments of words like "מחיר", "מחוקרים", and "מחיר רב".



ЧАСТЬ IV. — О ЖИВЕРНИЦАХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	11	Въ мѣсяцѣ Саввѣ	30	7.	28	Отъ мѣсячныхъ, Ебуи и отъ мѣсячныхъ М. Кутагородъ Зеленко Кошманъ Варшавскіи.	
16		Туда Анна и одна душа А. И. И. И.	29	4		Отъ Болезни Курьей	Стороста Кашарен Кашаренъ
16		Въ мѣсяцѣ Саввѣ	29	4		Отъ Болезни Курьей	Стороста Кашарен Кашаренъ

Стороста  
Кашаренъ

16

Стороста  
Кашаренъ



ЧАСТЬ IV. - О ЖИВЕРНИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		в м. <del>Сентъ</del> Сентъ-Иванъ	23	5	8	Отъ болезни Еврейск. М: Зорунтъ и Дуратка вѣри и чтевецъ Свѣдъ морасинъ.	
		в Зауринъ Сентъ-Иванъ	25	7	11	Отъ болезни Еврейск. М: Зорунтъ и Дуратка Еврейско и чтевецъ Свѣдъ морасинъ.	
<p>1864гъ Годъ Октябръ 10 дня кто въ течение истекшаго Свѣдъ душа Н. 2мъ и естество и кто въ семъ Свѣдъ тѣмъ въ е          ревои Свѣдъ / Старосто / Касаринъ / Касаринъ</p> <p>Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ</p>							
<p>1864гъ Годъ Ноябрь 10 дня кто въ течение истекшаго          въ семъ Свѣдъ тѣмъ въ семъ и чтевецъ / Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ</p> <p>Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ</p> <p>Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ / Касаринъ</p>							

הלך רבעו מן ימים

מספר	מחוס נקבית	כמה זכורים	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המית	ממה מותו מחלי	ממה מותו: או מה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה
				י	י"ב			
12			קאוונט	23	תלמו	5	סחולו ויהללק	וויקיון קן טלן מוהוויקיון 8
13			קאוונט	25	תלמו	4	סחולו ויהללק	לפי קאוונט מוהוויקיון

ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה  
 ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה  
 ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה

ממנו

ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה  
 ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה  
 ממנו ומה שמה ומה היתה בחילה או בשואה או מלאה

ממנו

ЧАСТЬ IV. - О СМЕРТНОСТИ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

	14	Въ синагогѣ	ноябрь	13	26	30	Отъ лихотки	Матвѣи М. дочери М. Левы Аврумовича, Крива стн
--	----	-------------	--------	----	----	----	----------------	---

1864<sup>н</sup> Года декабра 1<sup>н</sup> дня сего въ мѣсече истекшаго  
мѣсяцескаго одна душа Ноль еврейскихъ летъ въ  
Раввинъ раввинъ, 10 и 11 и 12 и 13  
Синагога / Касносем  
Касносем

	17	Въ синагогѣ	декабрь	8	25	3	Отъ горя и др	Еврейки М. дочери Бенки Милехови доч. Липовка
--	----	-------------	---------	---	----	---	------------------	---

1865<sup>н</sup> Года января 1<sup>н</sup> дня сего въ мѣсече истекшаго  
мѣсяцескаго. Касно семъ еврейскихъ летъ одна душа въ  
Раввинъ раввинъ, 10 и 11 и 12 и 13  
Синагога / Касносем  
Касносем

1865<sup>н</sup> Года января 1<sup>н</sup> дня сего въ мѣсече

הלך רבני מן ימים

מספר	מדינת מקור	מדינת יצוא	חודש ויום המיתה		מדינת יצוא	מדינת יצוא	מדינת יצוא	מדינת יצוא
			יום	חודש				

13	קיסוס	13	12	30	ישראל	ישראל	ישראל	ישראל
----	-------	----	----	----	-------	-------	-------	-------

13 קיסוס 13- 12 30  
 חודש ויום המיתה  
 מדינת מקור  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא

14	קיסוס	25	8	3	ישראל	ישראל	ישראל	ישראל
----	-------	----	---	---	-------	-------	-------	-------

14 קיסוס 25 8 3  
 חודש ויום המיתה  
 מדינת מקור  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא

15	קיסוס	13	12	30	ישראל	ישראל	ישראל	ישראל
----	-------	----	----	----	-------	-------	-------	-------

15 קיסוס 13- 12 30  
 חודש ויום המיתה  
 מדינת מקור  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא  
 מדינת יצוא

1136.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ф Т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Умеръ вѣнскъ Мори си стивъ Петеръ надманъ у

Кеисе Ринаворъ } Старо м еи  
Косвареи

Касиомъ Рабб илзотъ оцъ

185 года Декабря 31<sup>го</sup> дня въ Абуемъ а  
Джованно Мравенниъ Саввиъ а ро Абуефъ  
же стамбуръ на ет о а ц а и н и р а б о в а н  
Аиновоакая Коридекаъ Дина надмисамъ

ид Реадинаро Сувалъ Досрава

ид Реадинаро Мисовиъ

1137

חלק רביעי מן מחוס חייבים — חלק IV.

מספר	מחוס בקבית	כמותה	באיה עיר	מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותו מחלי	או כמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחילה או נשואה או מלאה
					יום	חודש				

Умеръ вѣнскъ Мори си стивъ Петеръ надманъ у

Кеисе Ринаворъ

Косвареи

וויס וויס  
ויס וויס

מירעגא נודמאנט ערמנאמם ערפן סאן  
מירעגא מונדא עדיא רמנא בורפמאמא  
עדיא ערמנאמם מנפראדו ערפוט  
גראסנובראעמט

1137

Въ сей книжкѣ переплетенной и сурованной за шнуромъ  
и печатью Свѣтлицы Академической

и Академическая библиотека

Сторожковъ П. П.

Прочитано 12 апр.

Одобрено 19.04.2017 г.

*[Handwritten signature]*

